

Gen

Chapter 27

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 וַיְהִי כִּי יָקַן יִצְחָק וַתִּבְהֶינּוּ עֵינָיו מֵרְאֵת וַיִּקְרָא אֶת-עֵשָׂו בְּנוֹ הַגָּדֹל
H1961 H2204 H3327 H7200 H0853 H6215
וַיֹּאמֶר אֵלָיו בְּנִי וַיֹּאמֶר אֵלָיו הֲנִי:
H0559 H0413 H0559 H0413 H2009

ইসহাক ক্রমশঃ বৃদ্ধ হলেন। ক্ষীণ হল তাঁর দৃষ্টিশক্তি। আর কিছু ভাল দেখতে পান না। একদিন তিনি বড় পুত্রকে ডাকলেন। “এষৌ! এষৌ উত্তর দিল। “আমি এখানে।”

2 וַיֹּאמֶר הִנֵּה-נָא זָקְנָתִי לֹא יִדְעָתִי יוֹם מוֹתִי:
H0559 H2009 H4994 H2204 H3808 H3045 H3117 H4194

ইসহাক বললেন। “আমি বৃদ্ধ হয়েছি। শীঘ্রই মারাও যেতে পারি।

3 וַעֲתֵדָה שָׂא-נָא כָלִיךָ תְּלִיךָ וּקְשֶׁתְּךָ וְצֹא הַשָּׂדֶה וְצֹדָה לִי [צִידָה] (צִיד):
H6258 H5375 H4994 H3627 H8522 H7198 H3318 H6720 H6720

তাই তোমার তীরধনুক নিয়ে শিকারে যাও। আমার খাওয়ার জন্যে একটা কিছু শিকার করে আনো।

4 וַעֲשֵׂה-לִי מִטְעָמִים כְּאֲשֶׁר אֲהַבְתִּי וְהָבִיָּה לִי וְאֵכְלָה בְּעֶבְרָה תִּבְרַכְךָ נַפְשִׁי בְּטָרִם
H4303 H0157 H0935 H0398 H5668 H1288 H5315 H2962

אָמֹת:
H4191

আমি ভালবাসি এমন কোনও খাবার তৈরী কর। আমায় খাবার এনে দাও। আমি খাই। মৃত্যুর আগে তোমায় আশীর্বাদ করে যাই।”

5 וּרְבֵקָה שְׁמַעַת בְּדַבָּר יִצְחָק אֶל-עֵשָׂו בְּנוֹ וַיֵּלֶךְ עֵשָׂו הַשָּׂדֶה לָצֹד צִיד
H7259 H8085 H1696 H3327 H0413 H6215 H3212 H6215
לְהָבִיא:
H0935

তখন এষৌ শিকার করতে বেরিয়ে গেল। এসব কথা ইসহাক যখন এষৌকে বলছিলেন তখন রিবিকা সব শুনছিলেন।

6 וּרְבֵקָה אָמְרָה אֶל-יַעֲקֹב בְּנָה לֵאמֹר הִנֵּה שְׁמַעְתִּי אֶת-אָבִיךָ מְדַבֵּר אֶל-עֵשָׂו
H7259 H0559 H0413 H3290 H0559 H7259 H2009 H8085 H0853 H0001 H1696 H0413 H6215
אָחִיךָ לֵאמֹר:
H0559 H0251

রিবিকা তাঁর প্রিয় পুত্র যাকোবকে বললেন। “শোন। তোমার পিতা তোমার ভাই এষৌকে কি বলছিলেন সব শুনছি।

7 הָבִיאָה לִי צִיד וְעִשָּׂה לִי מִטְעָמִים וְאָכְלָה וְאַבְרָכְכָּה לִפְנֵי יְהוָה לִפְנֵי מוֹתִי:

[H4194](#) [H6440](#) [H3068](#) [H6440](#) [H1288](#) [H0398](#) [H4303](#) [H0935](#)

তোমার পিতা বললেন, 'আমার খাওয়ার জন্যে একটা জানোয়ার শিকার করে আনো। আমায় রेंধে দাও। আমি খাই। তাহলে আমি মৃত্যুর আগে তোমায় আশীর্বাদ করব।'

8 וְעָתָה בְּנִי שְׁמַע בְּקוֹלִי לְאִשָּׁר אֲנִי מִצְוָה אֹתָךְ:

[H0853](#) [H6680](#) [H0589](#) [H8085](#) [H6258](#)

এখন শোন বাবা। আমি যা বলি তা করো।

9 לֹא-נָא אֶל-הַצֹּאן וְקַח-לִי מִזֶּשֶׁם שְׁנֵי גִדִּי עֲזִים טָבִים וְאַעֲשֶׂה אֹתָם

[H0853](#) [H5795](#) [H1423](#) [H8147](#) [H8033](#) [H3947](#) [H6629](#) [H0413](#) [H4994](#) [H3212](#)

מִטְעָמִים לְאִבִּי כְּאִשָּׁר אָהֵב:

[H0157](#) [H0001](#) [H4303](#)

আমাদের ছাগলের খোঁয়াড়ে যাও। দুটো ছাগল ছানা নিয়ে এস। তোমার পিতা যেমন মাংস খেতে ভালবাসে তেমন করে আমি রेंধে দেব।

10 וְהִבֵּאתָ לְאִבִּי וְאָכַל בְּעֶבְרָא אִשָּׁר יִבְרָכְךָ לִפְנֵי מוֹתוֹ:

[H4194](#) [H6440](#) [H1288](#) [H5668](#) [H0398](#) [H0001](#) [H0935](#)

তারপর সেই খাবার নিয়ে পিতার কাছে যাবে। মৃত্যুর আগে তিনি তোমায় আশীর্বাদ করবেন।

11 וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב אֶל-רַבֵּקָה אִמּוֹ הֲנִי עֹשֵׂה אָחִי אִישׁ שְׂעִיר וְאַנְכִי אִישׁ חֶלֶק:

[H2509](#) [H0376](#) [H0595](#) [H0376](#) [H0251](#) [H6215](#) [H2005](#) [H0517](#) [H7259](#) [H0413](#) [H3290](#) [H0559](#)

কিন্তু যাকোব মা রিবিকাকে বলল, "আমার ভায়ের গা ভর্তি লোম। কিন্তু আমার শরীরের ত্বক মসৃণ।

12 אוֹלִי וַיִּמְשְׁלִי אָבִי וְהָיִיתִי בְּעֵינָיו כְּמִתְעַתֵּעַ וְהִבֵּאתִי עָלַי קִלְלָה וְלֹא בִרְכָּה:

[H1293](#) [H3808](#) [H7045](#) [H0935](#) [H8591](#) [H1961](#) [H0001](#) [H4959](#) [H0194](#)

পিতা আমায় ছুঁলেই টের পাবেন যে আমি এষৌ নই। তাহলে পিতা আমায় আশীর্বাদ দেবেন না। বরং অভিশাপ দেবেন। কেন? কেননা আমি তাঁর সঙ্গে চালাকি করতে গিয়েছিলাম।"

13 וַתֹּאמֶר לוֹ אִמּוֹ עָלַי קִלְלָתְךָ בְּנִי אָךְ שְׁמַע בְּקוֹלִי וְלֹךְ קָח-לִי:

[H3947](#) [H3212](#) [H8085](#) [H0389](#) [H7045](#) [H0517](#) [H0559](#)

সুতরাং রিবিকা তাকে বললেন, "যদি তিনি অভিশাপ দেন তবে তা আমার ওপর আসুক। আমি যেমন বলছি তেমনটি করো। যাও। আমার জন্য ছাগল নিয়ে এস।"

14 וַיִּלְךְ וַיִּקַּח וַיָּבֵא לְאִמּוֹ וַתַּעַשׂ אִמּוֹ מִטְעָמִים כְּאִשָּׁר אָהֵב אָבִיו:

[H0001](#) [H0157](#) [H4303](#) [H0517](#) [H0517](#) [H0935](#) [H3947](#) [H3212](#)

তখন যাকোব দুটো ছাগল নিয়ে এসে তার মাকে সেগুলি দিল। তার মা ঠিক যেভাবে ইসহাক খেতে ভালবাসেন সেই বিশেষ ভাবে ছাগল দুটো রান্না করলেন।

15 וַתִּקַּח וַתָּבֵרַק אֶת-בְּנִי עֹשֵׂה בְּנָה הַגָּדֹל הַחֲמֹדֶת אִשָּׁר אֲתָה בְּבֵית וַתִּלְבָּשׁ

[H3847](#) [H0854](#) [H6215](#) [H0853](#) [H7259](#) [H3947](#)

אֶת-יַעֲקֹב בְּנָה הַקָּטָן:

[H3290](#) [H0853](#)

16 וְאֵת עֶרְתָּ גִּדְיֵי הָעֵזִים הַלְבִּישָׁה עַל־יָדָיו וְעַל חֻלְקֵת צִנּוֹאָרָיו:

[H3027](#) [H3847](#) [H5795](#) [H1423](#) [H5785](#) [H0853](#)

আর যাকোবের হাতে ও গলায় লাগিয়ে দিলেন ছাগলের চামড়া।

17 וַתִּתֵּן אֶת־הַמַּטְעָמִים וְאֶת־הַלֶּחֶם אֲשֶׁר עָשְׂתָה בֵּי־יַעֲקֹב בְּנָה:

[H3290](#) [H3027](#) [H3899](#) [H0853](#) [H4303](#) [H0853](#) [H5414](#)

তারপর রিবিকা সেই রান্না করা মাংস নিয়ে এসে যাকোবকে দিলেন।

18 וַיָּבֹא אֶל־אָבִיו וַיֹּאמֶר אָבִי וַיֹּאמֶר הֲנִנִּי מִי אֵתָּה בְנִי:

[H4310](#) [H2009](#) [H0559](#) [H0001](#) [H0559](#) [H0001](#) [H0413](#) [H0935](#)

যাকোব পিতার কাছে গিয়ে ডাকল। “পিতা।” তার পিতা সাড়া দিলেন। “তুমি কে বাবা?”

19 וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב אֶל־אָבִיו אָנֹכִי עֹשֹׂו בְּכֻרְךָ עֲשִׂיתִי כְּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ אֵלַי קוֹם־נָא

[H4994](#) [H0413](#) [H1696](#) [H1060](#) [H6215](#) [H0595](#) [H0001](#) [H0413](#) [H3290](#) [H0559](#)

שָׁכַח וְאָכְלָה מִצִּידִי בַעֲבוּר הַבְּרֶכְנִי נִפְשָׁה:

[H5315](#) [H1288](#) [H5668](#) [H0398](#) [H3427](#)

যাকোব বলল। “আমি তোমার বড় পুত্র এষৌ। তুমি যেমন বলেছিলে আমি সব তেমনভাবে করে এনেছি। এখন উঠে বসো। তোমার জন্যে যা শিকার করেছি। খাও আগে। আমায় পরে আশীর্বাদ কোরো।”

20 וַיֹּאמֶר יִצְחָק אֶל־בְּנוֹ מֶה־זֶּה מַה־רָּחֵק לְמִצְאָ בְנִי וַיֹּאמֶר כִּי הִקְרָה יְהוָה

[H3068](#) [H0559](#) [H4672](#) [H2088](#) [H4100](#) [H0413](#) [H3327](#) [H0559](#)

אֶל־הָרָחֵק לִפְנֵי:

[H6440](#) [H0430](#)

কিন্তু ইসহাক তাঁর পুত্রকে জিজ্ঞেস করলেন। “তুমি কি করে এত তাড়াতাড়ি জানোয়ার শিকার করলে?” যাকোব উত্তর দিল। “কারণ প্রভু। তোমার ঈশ্বর আমাকে জানোয়ারগুলি তাড়াতাড়ি খুঁজে পেতে সাহায্য করেছেন।”

21 וַיֹּאמֶר יִצְחָק אֶל־יַעֲקֹב וְנָשָׂה־נָּא וַאֲמַשְׁתָּ בְנִי הֲאֵתָּה זָה בְנִי עֹשֹׂו אִם־

[H6215](#) [H2088](#) [H4184](#) [H4994](#) [H5066](#) [H3290](#) [H0413](#) [H3327](#) [H0559](#)

לָא:

[H3808](#)

তখন ইসহাক যাকোবকে বললেন। “কাছে এস বাবা। আমি তোমায় ছুঁয়ে দেখি। তুমি সত্যিই আমার পুত্র এষৌ কিনা।”

22 וַיָּנֹשׁ יַעֲקֹב אֶל־יִצְחָק אָבִיו וַיִּמְשְׁחוּ וַיֹּאמֶר הֲקֹל־קוֹל יַעֲקֹב וְהִיָּדַיִם יָדִי עֹשֹׂו:

[H6215](#) [H3027](#) [H3027](#) [H3290](#) [H0559](#) [H4959](#) [H0001](#) [H3327](#) [H0413](#) [H3290](#) [H5066](#)

সুতরাং যাকোব তার পিতা ইসহাকের কাছে গেল। ইসহাক তার গায়ে হাত বুলিয়ে বলল। “তোমার গলার স্বর যাকোবের মত শোনাচ্ছে। কিন্তু তোমার হাত এষৌর মত লোমশ।”

23 וְלֹא הִכִּירוֹ כִּי־הָיוּ יָדָיו כִּי־יָדֵי עֹשֹׂו אֲחִיו שְׂעָרֹת וַיִּבְרָכְהוּ:

[H1288](#) [H0251](#) [H6215](#) [H3027](#) [H3027](#) [H1961](#) [H3808](#)

ইসহাক বুঝতে পারলেন না যে এ আসলে যাকোব। কারণ তার হাত এষৌর হাতের মতোই লোমশ। সুতরাং ইসহাক যাকোবকে আশীর্বাদ করলেন।

24 וַיֹּאמֶר אֵתָהּ זָה בְנִי עֲשׂוּ וַיֹּאמְרוּ אָנֹכִי:
H0559 H2088 H6215 H0559 H0589

ইসহাক নিঃসন্দেহ হবার জন্যে আবার জিজ্ঞেস করল “তুমি সত্যিই আমার পুত্র এষৌ তো?” যাকোব উত্তর দিল “হ্যাঁ পিতা আমিই এষৌ”

25 וַיֹּאמֶר הַנָּשָׁה לִי וְאֶכְלָה מִצֵּיד בְנִי לְמַעַן תִּבְרַכְךָ נַפְשִׁי וַיֵּנֶשׁ-לָּהּ וַיֹּאכְלֵי וַיֵּבֶא
H0559 H5066 H0398 H4616 H1288 H5315 H5066 H0398 H0935
לִּי וַיֵּן וַיָּנֶשׁ:
H3196 H8354

তখন ইসহাক বললেন “আমাকে আমার পুত্রের শিকার করা পশুগুলির থেকে খাবার এনে দাও আমি সেটা খেয়ে তোমায় আশীর্বাদ করবো” তখন যাকোব খাবারটা দিল এবং ইসহাক তা খেলেন তারপর যাকোব কিছু দ্রাক্ষারস দিলে ইসহাক তা পান করলেন

26 וַיֹּאמֶר אֵלָיו יִצְחָק אָבִיו נָשָׂה-וָא וְשָׂקָה-לִּי בְנִי:
H0559 H0413 H3327 H0001 H5066 H4994

তারপর ইসহাক তাকে বললেন “কাছে এস আমায় চুমু দাও”

27 וַיֵּנֶשׁ וַיִּשָּׁק-לָּהּ וַיִּרְחַץ אֶת-רֵית בְּנָדָיו וַיְבָרְכֵהוּ וַיֹּאמֶר רָאָה רֵית בְנִי כְרִית
H5066 H7306 H0853 H7381 H1288 H0559 H7200 H7381 H7381
שָׂרָה אֲשֶׁר בָּרַכָּהּ יְהוָה:
H1288 H3068

সুতরাং যাকোব তার পিতার কাছে গিয়ে তাঁকে চুম্বন করল তখন ইসহাক যাকোবের জামা কাপড়ে এষৌর জামা কাপড়ের গন্ধ পেল এবং তাকে আশীর্বাদ করলেন ইসহাক বললেন “যে প্রান্তর প্রভুর আশীর্বাদ ধন্য আমার সন্তান সেই প্রান্তরের গন্ধ বহে

28 וַיִּתֵּן-לָּהּ הָאֵלֹהִים מַטְל' הַשָּׁמַיִם וּמִשְׁמַנִּי הָאָרֶץ וְרֹב דָּגָן וַתִּירָשׁ:
H5414 H0430 H2919 H8064 H0776 H7230 H1715 H8492

তোমাকে প্রভু প্রচুর বৃষ্টি দিন যাতে প্রচুর ফসল আর দ্রাক্ষারস হয়

29 יַעֲבֹדְךָ עַלְמִים [וַיִּשְׁתַּחֲוֶי] וַיִּשְׁתַּחֲוֶי לָּהּ לְאֵלִים תְּהֵא וְגִבִּיר לְאַחֶיךָ וַיִּשְׁתַּחֲוֶי לָּהּ
H5647 H7812 H7812 H7812 H3816 H1376 H0251 H7812
בְּנִי אָמַר אֲרָרְךָ אָרוּר וּמְבָרְכֶיךָ בָּרוּךְ:
H0517 H0779 H0779 H1288 H1288

বহু জাতি তোমায় সেবা করবে এবং তোমার প্রতি নত থাকবে ভাই জ্ঞাতিদের ওপরে তোমার প্রভুত্ব বহাল হবে তোমার মাতার পুত্রগণ তোমার অধীন হবে এবং তারা তোমার আদেশে চলবে তোমাকে যারা শাপ দেবে তারা হবে অভিশপ্ত যারা তোমাকে আশীর্বাদ করবে তারা আশীর্বাদ পাবে

30 וַיְהִי כַּאֲשֶׁר כָּלָה יִצְחָק לְבַרְךָ אֶת-יַעֲקֹב וַיְהִי-אֵלָּהּ יֵצָא יַצָּא יַעֲקֹב מֵאֵת
H1961 H3615 H3327 H1288 H0853 H3290 H1961 H0389 H3318 H3318 H3290 H0854
פָּנֵי יִצְחָק אָבִיו וְעֲשׂוּ אָחִיו בָּא מִצְרָיִם:
H6440 H3327 H0001 H6215 H0251 H0935

ইসহাক যাকোবকে আশীর্বাদ করা শেষ করলেন তারপর যেই যাকোব পিতার কাছ থেকে আশীর্বাদ নিয়ে চলে গেল অমনি এষৌ ফিরে এল শিকার থেকে

31 וַיֵּשֶׁב נָם- הוּא מְטַעֲמִים וַיָּבֹא לְאָבִיו וַיֹּאמֶר לְאָבִיו יָקָם אָבִי וַיֹּאכֶל מִצֵּיד H0001 H0559 H0001 H0935 H4303 H1931 H1571
 בְּנֹו בַעֲבוּר תִּבְרַכְנִי נַפְשִׁי: H5315 H1288 H5668

পিতা ঠিক যেমন খেতে ভালবাসে ঠিক সেভাবে এষৌ মাংস রাঁধল। তারপর খাবারটা নিয়ে এল পিতার কাছে। পিতাকে সে বলল। “পিতা। আমি তোমার পুত্র। ওঠো। তোমার জন্য শিকার করে আমি মাংস রেঁধে নিয়ে এসেছি। খাও। তারপরে আমায় আশীর্বাদ করো।”

32 וַיֹּאמֶר לוֹ יִצְחָק אָבִיו מִי- אֵתָה וַיֹּאמֶר אָנִי בְנֶךָ בְּכָרְךָ עֲשׂוֹ: H6215 H1060 H0589 H0559 H4310 H0001 H3327 H0559

কিন্তু ইসহাক জিজ্ঞেস করলেন। “তুমি কে?” সে উত্তর দিল। “আমি তোমার পুত্র। তোমার বড় পুত্র এষৌ।”

33 וַיִּתְּרֵר יִצְחָק חֲרָרָה גְּדֻלָּה עַד- מֵאֹד וַיֹּאמֶר מִי- אֶפֹּא הוּא חָצֵר- צִיד וַיָּבֹא H0935 H1931 H0645 H4310 H0559 H3966 H5704 H2731 H3327 H2729
 לִי וְאָכַל מִכֹּל בְּטָרָם תָּבוֹא וְאַבְרָכָהּ נָם- בְּרוּךְ יְהוָה: H1961 H1288 H1571 H1288 H0935 H2962 H3605 H0398

তখন ইসহাক মহা উদ্বিগ্ন হলেন। জিজ্ঞেস করলেন। “তাহলে তুমি আসার আগে কে মাংস রান্না করে এনে দিল আমায়? আমি সমস্ত মাংস খেয়ে তাকে আশীর্বাদ করলাম। এখন সেই আশীর্বাদ ফিরিয়ে নেওয়ার পক্ষেও ঢের দেবী হয়ে গেছে।”

34 כְּשָׁמַע עֲשָׂו אֶת- דְּבָרֵי אָבִיו וַיִּצְעַק וַצַּעֲקָה גְּדֻלָּה וּמָרָה עַד- מֵאֹד וַיֹּאמֶר לְאָבִיו H0001 H0559 H3966 H5704 H4751 H6818 H6817 H0001 H1697 H0853 H6215 H8085
 בְּרַכְנִי נָם- אָנִי אָבִי: H0001 H0589 H1571 H1288

এষৌ তার পিতার কথা শুনল। সে খুব ক্রুদ্ধ ও তিক্ত হয়ে উঠল। সে চিৎকার করে কেঁদে উঠল। পিতাকে বলল। “তাহলে আমাকেও আশীর্বাদ করো। পিতা!”

35 וַיֹּאמֶר בָּא אֶחָיָה בְּמִרְמָה וַיִּקָּח בְּרַכְתָּהּ: H1293 H3947 H4820 H0251 H0935 H0559

ইসহাক বললেন। “তোমার ভাই আমার সঙ্গে চালাকি করেছে! সে এসে তোমার আশীর্বাদ নিয়ে গেছে!”

36 וַיֹּאמֶר הָכִי קָרָא שְׁמוֹ יַעֲקֹב וַיַּעֲקְבֵנוּ יְהוָה פַּעֲמִים אֶת- בְּרַכְתִּי לָקָח וְהָנָה עֲתָה H6258 H2009 H3947 H1062 H0853 H6471 H2088 H6117 H3290 H8034 H7121 H0559
 לָקָח בְּרַכְתִּי וַיֹּאמֶר הָלֹא- אֶצְלָתָ לִי בְרַכָּה: H1293 H0680 H3808 H0559 H1293 H3947

এষৌ বলল। “তার নাম যাকোব। ওর জন্যে ঐ নামই ঠিক। আমার সঙ্গে ভাই দুবার চালাকি করল। প্রথমবার কৌশলে সে প্রথম সন্তান হিসেবে আমার যা অধিকার ছিল তার থেকে বঞ্চিত করেছে এবং এবার আমার প্রাপ্য আশীর্বাদ থেকে আমাকে বঞ্চিত করল।” তারপর এষৌ জিজ্ঞেস করল। “আমার জন্য কি তোমার আর কোন আশীর্বাদ অবশিষ্ট নেই?”

37 וַיַּעַן יִצְחָק וַיֹּאמֶר לְעֵשָׂו הֵן גִּבִּיר שְׂמֹתִיו לְךָ וְאַתָּה כָּל־אָחִיו נִתְּתִי לוֹ

[H5414](#) [H0251](#) [H3605](#) [H0853](#) [H1376](#) [H2005](#) [H6215](#) [H0559](#) [H3327](#)

לְעֹבְדִים וְדָגָן וְתִירָשׁ סִמְכֹתִיו וְלִכְּהָ אֶפְרָא מָה אֲעֲשֶׂה בְנִי:

[H4100](#) [H0645](#) [H5564](#) [H8492](#) [H1715](#) [H5650](#)

ইসহাক উত্তর দিলেন। “না। তার জন্য বড় দেৱী হয়ে গেছে। আমি তোমায় শাসন করার অধিকারও যাকোবকে দিয়ে ফেলেছি। আমার আশীর্বাদে সে পাবে তার সমস্ত ভাইদের সেবা। আর আমি তাকে প্রচুর শস্য আর দ্রাক্ষারসের জন্য আশীর্বাদ দিয়েছি। তোমায় আশীর্বাদ করার জন্য আর কিছু বাকি নেই।”

38 וַיֹּאמֶר עֵשָׂו אֶל־אָבִיו הַבְּרָכָה אַחַת הִוא לְךָ אָבִי בְּרַכְנִי נָם־אֲנִי אָבִי

[H0001](#) [H0589](#) [H1571](#) [H1288](#) [H0001](#) [H1931](#) [H0259](#) [H1293](#) [H0001](#) [H0413](#) [H6215](#) [H0559](#)

וַיֵּשָׂא עֵשָׂו קִלּוֹ וַיִּבָּהּ:

[H1058](#) [H6215](#) [H5375](#)

কিন্তু এষৌ আশীর্বাদের জন্যে পিতাকে পীড়াপীড়ি করে বলল। “পিতা তোমার কাছে কি শুধুমাত্র একটিই আশীর্বাদ আছে?” এষৌ কাঁদতে শুরু করল।

39 וַיַּעַן יִצְחָק אָבִיו וַיֹּאמֶר אֵלָיו הִנֵּה מִשְׁמֵנִי הָאָרֶץ יְהִיָּה מוֹשְׁבָךָ וּמִטְלֵ הַשָּׁמַיִם

[H8064](#) [H2919](#) [H4186](#) [H1961](#) [H0776](#) [H2009](#) [H0413](#) [H0559](#) [H0001](#) [H3327](#)

מֵעַל:

তখন ইসহাক বললেন। “তুমি কখনও উর্বর জমি পাবে না। তুমি কখনও পর্যাপ্ত বর্ষা পাবে না।

40 וְעַל־חֶרְבֶּךָ תַּחֲזִיחַ וְאַתָּה תַּעֲבֹד וְהָיָה כְּאִשָּׁר תִּלְוֶיד וּפְרִקְתָּ עָלָיְ מֵעַל

[H5923](#) [H6561](#) [H7300](#) [H1961](#) [H5647](#) [H0251](#) [H0853](#) [H2421](#) [H2719](#)

צָוָאֲרָךְ:

তোমাকে লড়তে হবে জীবনের জন্য এবং ভ্রাতার ভৃত্য হবে তুমি। কিন্তু লড়ে তুমি হবে সম্পূর্ণ স্বাধীন। মুক্তিপাবে তোমার ভ্রাতার শাসন থেকে।”

41 וַיִּשְׁטֹם עֵשָׂו אֶת־יַעֲקֹב עַל־הַבְּרָכָה אֲשֶׁר בִּרְכוּ אָבִיו וַיֹּאמֶר עֵשָׂו בְּלָבֹ

[H6215](#) [H0559](#) [H0001](#) [H1288](#) [H1293](#) [H3290](#) [H0853](#) [H6215](#) [H7852](#)

יַקְרָבוֹ יְמֵי אָבִל וְאַחֲרָנָה אָבִי אֶת־יַעֲקֹב אָחִי:

[H0251](#) [H3290](#) [H0853](#) [H2026](#) [H0001](#) [H0060](#) [H3117](#) [H7126](#)

তারপর এই আশীর্বাদের জন্য এষৌ যাকোবকে ঘৃণা করতে শুরু করল। মনে মনে এষৌ ভাবল। “আমার পিতা শীঘ্রই মারা যাবেন। তার জন্য শোক করার সময় শেষ হবার পরে আমি যাকোবকে হত্যা করব।”

42 וַיִּזְדַּר לְרַבְּכָה אֶת־דְּבָרֵי עֵשָׂו בְּנָה הַגָּדֹל וַתִּשְׁלַח וַתִּקְרָא לְיַעֲקֹב בְּנָה הַקָּטָן

[H3290](#) [H7121](#) [H7971](#) [H6215](#) [H1697](#) [H0853](#) [H7259](#) [H5046](#)

וַתֹּאמֶר אֵלָיו הִנֵּה עֵשָׂו אָחִיךָ מִתְנַתֵּם לְךָ לְהַרְגָּךְ:

[H2026](#) [H5162](#) [H0251](#) [H6215](#) [H2009](#) [H0413](#) [H0559](#)

রিবিকা জানলেন যে এষৌ যাকোবকে হত্যা করার কথা ভাবছে। তিনি যাকোবকে ডেকে পাঠালেন। যাকোবকে তিনি বললেন। “শোন। তোমার ভাই এষৌ তোমায় হত্যা করার কথা ভাবছে।

43 וַעֲתָה בְּנִי שָׁמַע בְּקוֹלִי וְקוּם בְּרַח לְךָ אֶל-לָבָן אָחִי קָרְנָה:

[H0251](#) [H0413](#) [H1272](#) [H8085](#) [H6258](#)

তাই আমি যা বলি তা।ই করো। আমার ভাই লাবন বাস করে হারণে। তার কাছে গিয়ে তুমি লুকিয়ে থাকো।

44 וַיִּשְׁכֹּתָ עִמּוֹ יָמִים אַחֲרָיִם עָר אֲשֶׁר-הָשׁוּב חַמַּת אֲחִיךָ:

[H0251](#) [H2534](#) [H7725](#) [H5704](#) [H0259](#) [H3117](#) [H3427](#)

তার কাছে তুমি কিছুদিন থাকো যতদিন না তোমার ভাইয়ের রাগ পড়ে।

45 עָר-שׁוֹב אֶת-אֲשֶׁר-עָשִׂיתָ לִּי וְשָׁלַחְתִּי וְלִקְחָתִי מִשָּׁם לָמָּה אֲשַׁכֵּל נָם-שָׁנִיכֶם יוֹם אֶחָד:

[H3947](#) [H7971](#) [H0853](#) [H7911](#) [H0251](#) [H0639](#) [H7725](#) [H5704](#) [H0259](#) [H3117](#) [H8147](#) [H1571](#) [H4100](#) [H8033](#)

কিছুদিন পরে তোমার ভাই। তুমি তার প্রতি কি করেছ না করেছ সব ভুলে যাবে। তখন আমি তোমায় ফিরিয়ে আনার জন্যে একটি ভৃত্য পাঠাব। আমি একই দিনে আমার দু পুত্রকে হারাতে চাই না।”

46 וַתֹּאמֶר רַבִּקָּה אֶל-יִצְחָק קִצְתִּי בְּחַיִּי מִפְּנֵי בָנוֹת אִם-לָקַח יִעֲקֹב אִשָּׁה מִבְּנוֹת-חֵת כְּאֵלֶּה מִבְּנוֹת הָאָרֶץ לָמָּה לִּי חַיִּים:

[H0802](#) [H3290](#) [H3947](#) [H2845](#) [H1323](#) [H6440](#) [H6973](#) [H3327](#) [H0413](#) [H7259](#) [H0559](#) [H4100](#) [H0776](#) [H1323](#) [H0428](#) [H2845](#) [H1323](#)

তারপর রিবিকা ইসহাককে বললেন। “তোমার পুত্র এষৌ হিত্তীয়দের কন্যাকে বিয়ে করেছে। এ আমার মোটে ভাল লাগে নি। কেননা তারা আমাদের আপনজন নয়। যাকোবও যদি ঐ মেয়েদের কাউকে বিয়ে করে তাহলে আমি নির্ঘাত মারা যাব।”